

Un progetto di



Realizzato da

Fondazione per
la Cultura Torino

Associazione per
il Festival Internazionale
della Musica di Milano

Con il sostegno di



I Partner del Festival

INTESA SANPAOLO



Sponsor



Media partner

LA STAMPA

CORRIERE DELLA SERA



Sponsor tecnici



FAZIOLI

GUIDO GUBINO

IGPDecaux

THE WESTIN
PALACE
MILAN

TIMMUSIC



Milano Torino unite per il 2015

-1

Con il Patrocinio di



MILANO 2015
NUTRIRE IL PIANETA
ENERGIA PER LA VITA



MONCALIERI
Limone Fonderie Teatrali
Sala Grande

Théâtre Équestre Zingaro

Mercoledì 17.IX.2014
ore 21

Golgota

REPLICHE
giovedì 18
venerdì 19
sabato 20.IX.2014
ore 21



Golgota

Prima italiana

ideazione, scenografia e messinscena **Bartabas**
coreografia e interpretazione **Andrés Marín e Bartabas**
cavalli Horizonte, Le Tintoret, Soutine, Zurbarán e l'asino Lautrec
musiche Tomás Luis de Victoria, *Mottetti per voce sola*

canto (controttenore) **Christophe Baska**

corno **Adrien Mabire**

liuto **Marc Wolff**

attore **William Panza**

assistente alla messinscena **Anne Perron**

luci **Laurent Matignon**

suono **Frédéric Prin**

costumi **Sophie Manach, Yannick Laisné**

accessori **Sébastien Puech**

fabbricazione scene **Les Ateliers Jipanco**

regia generale **Mickaël Roth**

regia luci **Jacques Grislin**

regia suono **Guillaume Rechke**

cura dei cavalli **Clémence Plesse, Gaëlle Prigent**

direttore **Arnaud Lisbonne**

contabilità **Marc Batailley**

direttore tecnico **Laurent Matignon**

assistente tecnico **Nathalie Buferne**

responsabili di produzione **Claire Baldensperger, Morgane Clerc**

ringraziamenti **Emmanuelle Santini, Jean-Michel Verneiges,**

Anna Kozlovskaya

Théâtre Équestre Zingaro

In coproduzione con Bonlieu Scène nationale Annecy e La Bâtie-Festival de Genève

nell'ambito del progetto PACT beneficiario di FEDER

con il programma INTERREG IV A Francia-Svizzera, Théâtre du Rond-Point, Maison de la Culture d'Amiens

Creazione a Bonlieu Scène nationale Annecy

Il Théâtre Équestre Zingaro è sostenuto da DRAC Île-de-France - Ministero della Cultura e della Comunicazione, Consiglio generale di Seine-Saint-Denis e Città di Aubervilliers

Bartabas – regista, scenografo, maestro di equitazione – è l'artefice di un universo creativo straordinario, che coniuga arte equestre, musica, danza e teatralità, in una forma originale e unica al mondo: il teatro equestre. Accanto ai grandi spettacoli con decine di cavalli e cavalieri, presentati negli *chapiteau*, Bartabas ha avviato una serie di incontri con importanti danzatori, alla ricerca di un comune sguardo sul movimento e sulla poesia del corpo. Dopo l'enorme successo de *Le*

centaure et l'animal, con il danzatore di butô Ko Murobushi (visto a Torinodanza nel 2011), Bartabas accoglie ora Andrés Marín, danzatore di flamenco, in uno spettacolo che suggella l'incontro tra danza equestre e gesti di un'altra arte secolare. *Golgota* è un incontro di siderale bellezza e incredibile forza visionaria tra un misterioso cavaliere e un suo compagno di strada, e in questo incontro vediamo emergere gli elementi che fondano lo spettacolo. Una di fronte all'altra ecco umanità e animalità, ricerca del divino e costruzione di una bellezza del corpo, trascendenza e immanenza. L'atmosfera che avvolge lo spettatore è definita dalla musica, che emerge da una distanza quasi ancestrale, e dai colori delle scene, intonati alle tavole di maestri cinquecenteschi. Ci troviamo in un mondo sospeso nei ritmi della cerimonia liturgica, ma sempre improntato alla forza poetica delle apparizioni di Bartabas e dei suoi quattro cavalli, capaci perfino di lasciarsi morbidamente scivolare a terra, evocando morte e rinascita. È in questo universo estetico che esplose l'energia di Andrés Marín, il più talentuoso dei maestri del flamenco contemporaneo.

Golgota è una moderna *via crucis* dove il cavaliere invita il danzatore a condividere il suo mondo.

Un magnifico Christophe Baska, controttenore, canta mottetti accompagnati da corno e liuto; in scena si stagliano un pulpito in legno e una scala segreta, grazie alla quale sembra di poter salire al cielo. E così il mondo del savigliano Marín si fonde con il pianeta Bartabas.

Torinodanza 2014

Direzione artistica Gigi Cristoforetti

un progetto realizzato da Torinodanza festival

Fondazione del Teatro Stabile di Torino



Con il particolare sostegno di Compagnia di San Paolo

Con il sostegno di Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo / Regione Piemonte / Città di Torino / Fondazione per la Cultura Torino / Provincia di Torino

Partner Intesa Sanpaolo / SNCF

In collaborazione con Biennale de la Danse de Lyon

Dopo lo spettacolo di sabato 20 settembre Bartabas e Andrés Marín incontreranno il pubblico

Introduce e modera Gigi Cristoforetti

Traduzione a cura di Assointerpreti

UN MONDO
CHE CRESCE
IN MODO SOSTENIBILE È
POSSIBILE.

INTESA SANPAOLO

EXPO MILANO 2015. NUTRIRE IL PIANETA, ENERGIA PER LA VITA. NOI CI SAREMO.

In Intesa Sanpaolo, miriamo a utilizzare in modo attento tutte le risorse, promuovendo comportamenti improntati a evitare sprechi e inutili ostentazioni, privilegiando le scelte rivolte alla sostenibilità. Siamo sempre pronti a cooperare con altri soggetti pubblici e privati, per realizzare progetti comuni a sostegno della crescita economica e sociale dei Paesi e delle comunità in cui operiamo. Con la nostra passione, la nostra cultura e i nostri prodotti contribuiremo al successo di Expo Milano 2015. Perché questa è un'opportunità reale per fare qualcosa di importante per il futuro del nostro pianeta. E noi ci saremo.

Official Global Partner
EXPO
MILANO 2015

www.intesasnpaolo.com

UNA FONDAZIONE
PER LO SVILUPPO DELLA SOCIETÀ

La Compagnia di San Paolo è una delle maggiori fondazioni private in Europa e trae le sue origini da una confraternita costituita nel 1563. La sua missione è favorire lo sviluppo civile, culturale ed economico delle comunità in cui opera, perseguendo finalità di interesse pubblico e utilità sociale. I redditi prodotti dal suo patrimonio, accumulato nei secoli, sono posti al servizio di queste finalità istituzionali. La Compagnia di San Paolo è attiva nei settori della ricerca e istruzione superiore, del patrimonio artistico, delle attività culturali, della sanità e delle politiche sociali. È membro del European Foundation Centre (EFC) e dell'ACRI, l'Associazione Italiana delle Fondazioni di Origine Bancaria e delle Casse di Risparmio.

www.compagniadisanpaolo.it